

La Compagnie **Liba Théâtre** présente

SIZWE BANZI IS DEAD

ATHOL FUGARD

JOHN KANI ET WINSTON NTSHONA

AVEC JEAN-LOUIS GARÇON ET CYRIL GUEÏ

MISE EN SCÈNE DE JEAN-MICHEL VIER



Sizwe Banzi is dead

Création 2021 - 2022 / Diffusion 2023

AU THÉÂTRE DE BELLEVILLE

**Du lundi 4 avril
au mardi 26 avril 2022**
Lun. 19h, Mar. 19h, Dim. 17h

Texte : Athol Fugard, John Kani et Winston Ntshona

Mise en scène : Jean-Michel Vier

Avec : Jean-Louis Garçon et Cyril Gueï

Assistant mise en scène : Amine Chaïb

Lumière : Stéphane Deschamps

Scénographie : Romain Fohr

Costumes : Elisabeth Martin

Assistantes scénographie : Clothilde Feuillard, Noa Gimenez

Diffusion : Emmanuelle Dandrel

Production : Compagnie Liba Théâtre

Coproduction : Résidences de création Théâtre Jacques Carat -Cachan,
La Grange Dîmière Théâtre de Fresnes

Soutiens : Conseil départemental du Val de Marne, Ville de Cachan



STYLES .- *“ Ici mon ami, c’est la chambre forte des rêves. Les rêveurs ?
Les gens simples que vous trouverez jamais dans les livres d’histoire...
C’est ce que je fais. je pose sur le papier, les rêves et les espoirs de ces
gens, pour que même les enfants de leurs enfants se rappellent d’un
homme.*

Sizwe Banzi is dead

Note d'intention

Une célébration de la vie

Qu'est-ce que *Sizwe Banzi is dead*, pièce écrite en plein apartheid, continue à nous dire ? Quel miroir nous offre-t-elle aujourd'hui ? Dans un contexte de racisme et d'oppression, cette pièce se dresse. Elle naît avec une telle puissance qu'elle réussit aussi à traiter les questions d'identité de manière existentielle et universelle. En dehors de notre définition sociale ou des clichés ethniques, qui sommes-nous vraiment ? Que faisons-nous de notre vie ?

La vitalité, l'humour et la grandeur exprimés par les personnages à travers ces épreuves évoquent la phrase de Mandela : « Vous pouvez me mettre en prison, vous ne ferez pas de moi un prisonnier ». Dans le miroir de la fable, cette histoire est aussi notre histoire, les personnages sont confrontés à des obstacles collectifs qui les dépassent. Par chance, face aux enjeux de survie que raconte la pièce, nous avons affaire à des super-vivants. Des maîtres de liberté qui transmettent leur présence. Ils sont dans un espace tragique mais ce n'est pas pour aller vers la mort, ils éveillent des ressources de vie qui peuvent aussi être les nôtres.

Pour moi, cette pièce phare du théâtre des townships fait se rencontrer deux cultures, l'art africain du conteur et la tradition du théâtre occidental. La mise en scène de cette pièce doit être simple et directe, tendre un fil entre matière brute et poésie. La scénographie doit faire vivre un espace de la transformation. Un plateau structuré par la lumière, Styles le photographe y déplace ses décors rudimentaires, un fond de tissu, une carte de géographie, le dessin d'une ville idéale pour mettre en scène ses clients. Comme les acteurs déplacent quelques éléments simples pour nous emmener dans un logement de township, dans les rues nocturnes, où les projecteurs du studio seront les réverbères de Port Elizabeth.

C'est un texte co-crée par des acteurs, et l'acteur y est au centre. Il demande une authenticité, un engagement puissant et une souplesse de jeu pour investir les différents registres tour à tour intime, comique ou tragique. Avec cette œuvre n  e d'une nécessité, celle de raconter et d'incarner face à la violence et au non-sens, j'ai la sensation de revenir à l'origine de mon travail, de renouer à ce qui m'a amené à choisir le théatre. Je constate aussi que je continue à explorer les frontières, de toute nature, ici celles qui provoquent la ségrégation et celles qui peuvent, comme notre peau, mettre en contact et transformer. Ce lieu d'où part toute l'histoire, cette « chambre forte des rêves », comme Styles nomme son studio photo, n'est pas un lieu de fuite pour les personnages mais un espace où leur être même peut se manifester, on pourrait dire une scène.

Jean-Michel Vier



Photo Daniel Maunoury

LA PIÈCE

Synopsis

A New Brighton, en Afrique du Sud.

Styles évoque une période de sa vie où il travaille comme ouvrier dans une usine automobile. Il nous raconte avec humour comment il doit préparer la mise en scène d'une usine idéale pour la visite de l'héritier Ford.

Il réussit à changer de vie et à ouvrir un studio-photo. Une chambre forte des rêves. Un client entre dans la boutique. Il veut une photo pour l'envoyer à sa femme. Quand l'appareil se déclenche, nous entrons en flashback dans l'histoire de cet homme.

Il vient d'arriver à Port Elizabeth. A l'intérieur de son propre pays, Sizwe n'a pas de "pass" en règle. Arrêté par la police, il doit quitter la ville sous trois jours. Buntu le recueille. Avec son aide, Sizwe va vivre en l'espace d'une nuit un "foutu miracle" et un profond bouleversement.

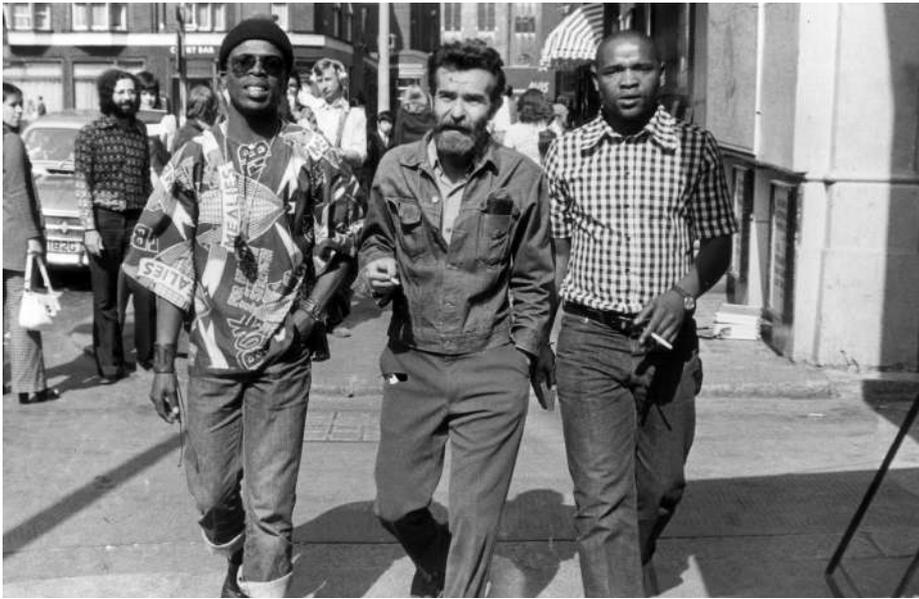
Parcours de la pièce

La première de cette pièce, représentée en 1972 à Port Elizabeth devant un public multiracial est interrompue par la police. A l'exception d'une mise en scène de Peter Brook, il y a quinze ans, la pièce a été peu jouée en France.

Sizwe Banzi is dead a connu depuis sa création un grand succès dans le monde anglo-saxon, à Londres ou à Broadway

Les co-auteurs

A propos de cette oeuvre collective, *Sizwe Banzi is dead*, Athol Fugard a écrit : « J'en suis aussi fier que de tout ce que j'ai déjà pu faire. Dans ses moments clés, c'est une célébration de la vie très joyeuse et merveilleuse. » La pièce est conçue avec deux acteurs, John Kani et Winston Ntshona.



Kani, Fugard et Ntshona en 1973 à Londres

Athol Fugard Auteur et metteur en scène, parfois acteur, il est irlandais par son père et afrikaner par sa mère. Depuis plus de cinquante ans, les pièces de ce grand écrivain ont dessiné l'histoire de son pays, et de son peuple. Il est un des auteurs dramatiques de langue anglaise les plus représentés actuellement.

John Kani Acteur et dramaturge sud africain, il est né à New Brighton. Avec son compatriote Ntshona, il reçoit un Tony Award du meilleur acteur pour l'interprétation de *Sizwe Banzi* et *The Island*. Avec Barney Simon, il ouvre une formation d'acteur à des jeunes sans argent et sans diplôme. Il mène toujours son travail d'homme de théâtre.

Winston Ntshona D'abord ouvrier d'usine, il rejoint en 1967 la troupe *The Serpent Players* dont Fugard et Kani sont déjà membres. Il est plusieurs fois emprisonné. Acteur de théâtre jusqu'en 2006, il mènera aussi une carrière internationale au cinéma. Il meurt en 2018 à New Brighton, Port Elizabeth.

L'équipe artistique



Jean-Louis GARÇON, comédien

Depuis 2017 il est « Monsieur ARTE », la voix masculine de la chaîne. En 2018 il incarne Nelson Mandela dans la comédie Musicale *Madiba* à l'Olympia et au Théâtre National de Dakar.

Il joue également Alceste, *Le Misanthrope* de Molière, mis en scène de Morgan Perez au 13ème Art. En 2019, Alexis Michalik lui confie le rôle de Kevin dans *Intramuros*, au Théâtre de la Pépinière.

A la télévision, il est le Commissaire Carl Bachert de la série *Astrid & Raphaëlle*. Et au cinéma on le retrouve en 2022 dans l'adaptation de la bande dessinée de Fabcaro « *ZaiZaiZaiZai* », réalisée par François Desagnat. Dans *Sizwe Banzi is Dead*, Jean-Michel Vier lui confie les personnages de Styles et Buntu.



Cyril GUEÏ, comédien

Cyril incarne Jim dans *La Ménagerie de Verre* de Tennessee WILLIAMS, mis en scène par Ivo VAN HOVE, au Théâtre de l'Odéon en 2021.

Diplômé en 2000 du Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris, il joue dans des mises en scènes de Peter BROOK (*Le Costume*), d'Irina BROOK (*Juliette et Roméo* et *Le songe d'une nuit d'été*), pour Luca GIACOMONI (*L'Iliade*), Eva DOUMBIA (*J'aime ce pays*), Hubert KOUNDÉ (*Cagoule*) et Habib NAGHMOUCHIN (*Timon d'Athènes*). Au cinéma, il tourne avec Yvan Attal, Philippe Garrel, Claude Chabrol ou James Huth. Il est pré-nominé pour le César du meilleur espoir masculin en 2014 et 2015 pour *L'Autre* de Patrick Mario Bernard et Pierre Trividic et *Lignes de front* de Jean-Christophe Klotz.



Jean-Michel VIER, metteur en scène

Avec *Sizwe Banzi is dead*, il réalise la douzième création de la compagnie Liba Théâtre. Comme comédien, il s'est formé auprès d'Alexandre ARBATT à l'Ecole d'art dramatique Arbatt puis il a travaillé notamment avec Anatoli VASSILIEV, Jean GILLIBERT, Pierre DEBAUCHE, Julia ZIMINA. Comme metteur en scène il s'est formé à l'Ecole Supérieure de mise en scène Pierre Debauche.

Il écrit ou met en scène notamment *La très excellente lamentable et tragique histoire de Marie Stuart* (La Criée à Marseille), *La Traversée de Samuel R.* (L'étoile du nord), *Chez Marcel, cabaret Proust* (Théâtre de Suresnes Jean Vilar), *La Fille de 18h32* (L'étoile du nord), *Don Juan* de Brecht (Lucernaire, Théâtre de l'Oeuvre), *Transportés* (projet de territoire avec 6 villes de la banlieue sud).

Stéphane DESCHAMPS, concepteur lumière

Il crée récemment les lumières du *Maître et Marguerite* mise en scène d'Igor MENDJISKY, repris aux Bouffes du nord en mars 2021. Il conçoit ses premières lumières avec René LOYON : *Le Silence* de Molière puis Agathe ALEXIS et Alain-Alexis BARSACQ avec lesquels il collabore étroitement : *Dans l'Ombre* , *Loth et son Dieu* , *Play Strindberg* , *Le Pain Dur* , *La Nuit de l'Ours* . Il a travaillé avec notamment Natalia OSIPOVA (*Casse Noisette* avec les danseurs et le ballet du BOLCHOÏ), Suzana LASTRETO, Nathalie SEVILLA, Jean-Pierre JOURDAIN, Jacques BRUCHER, Marie NORMAND, Michel OUIOMET, Jean-Michel VIER.

Romain FOHR, scénographe

Spécialiste de la scénographie au 20ème et au 21ème siècle, il est Maître de conférences à l'institut d'études théâtrales de La Sorbonne nouvelle, Il enseigne la scénographie à l'école Boule, l'école Duperré et aux Arts décoratifs. Depuis sa formation à l'ESAD Pierre DEBAUCHE et au Centre européen Gaston Baty, il travaille notamment à la COMÉDIE FRANÇAISE , au THÉÂTRE DE BORDEAUX et à l'OPÉRA DE BORDEAUX où il conçoit de nombreuses scénographies, comme *Mademoiselle Julie* d'August Strindberg, *Orlando* d'après Virginia Woolf, *La Place royale* de Pierre Corneille, *Antigone* de Sophocle.

Amine CHAÏB, assistant mise en scène

Formé à l'école Claude Mathieu de 2015 à 2018, il collabore étroitement, en tant qu'assistant, avec Claude MATHIEU et Georges WERLER. Il interprète actuellement une pièce d'Howard Barker, *Ce qui évolue*, *Ce qui demeure* et *Allers-retours* de Odön von Horváth , et auparavant *La dame de Chez Maxim* de Georges Feydeau, et *Deux frères* de Fausto Paravidino. Il participe à des lectures publiques à la Maison de Poésie aux côtés de la comédienne Marie-Armelle et interprète des textes du romancier Zaidig HAMROUNE.

Elisabeth MARTIN, costumière

Après une formation de haute couture à Lyon et la fondation d'un lieu destiné aux jeunes créateurs de mode, Elisabeth Martin continue sa formation à l'École des arts appliqués Duperré. Elle s'oriente vers le théâtre, l'opéra et la danse (Stéphanie Aubin, Jacques Osinski, Werner Schroeter, Laurence Renn notamment). Elle commence une collaboration avec Jean-Michel Vier en 2018 avec *Transportés*. Elle se forme récemment à l'art-thérapie.

La compagnie LIBA Théâtre

La compagnie est née en 1994 sous l'impulsion de Jean-Michel Vier et Marie-Hélène Jamet. Elle compte à son répertoire une douzaine de créations, et plus de 550 représentations.

Le fil rouge de ces créations est la rencontre entre voix du monde et voix intimes, et dans un jeu avec les frontières nos transformations individuelles ou collectives.

Valérie Alane, Sylvain Katan, Marie-Hélène Jamet, Guy Segalen, et Pierre Val ont formé une première équipe de comédiens à l'origine de la compagnie, équipe rejointe par Vadim Sher, Charlotte Rondelez, Pascale Cousteix, Cédric Villenave, Violette Angé, Stéphane Deschamps, et Amine Chaïb. Il s'est créé un compagnonnage avec ces artistes qui mènent chacun leurs projets personnels de création.

Privilégiant une écriture à partir du plateau, la compagnie a placé à son origine le travail de troupe et la création collective au cœur de ses réalisations. Elle veut partager avec un large public une diversité de genres (créations collectives, textes contemporains, spectacles musicaux, adaptations de textes non théâtraux...).

La compagnie est en résidence d'implantation dans la Ville de Cachan, en partenariat avec le Théâtre Jacques Carat ; elle développe sur le territoire du Grand Orly Seine de Bièvre, en particulier à Fresnes, Gentilly, L'Hay les Roses, Le Kremlin Bicêtre, et Cachan, des rapports privilégiés avec le public. Elle y mène chaque année des ateliers de pratique artistique et des actions de sensibilisation pour favoriser l'accès de tous au théâtre.



Emmanuelle DANDREL

Chargée de diffusion & production

06 62 16 98 27

emma.dandrel@gmail.com

www.emmanuelledandrel.com

COMPAGNIE LIBA THÉÂTRE

06 87 58 57 08

libatheatre@gmail.com

site : libatheatre.com